storyweaver Community

El Jardín del Abuelo Farouk

Author: Matthew Kalil
Illustrator: Sam van Riet
Translator: Vanessa Herrera

Level 2

En la ciudad, esta el jardín de el abuelo Farouk rodeado por casas y ladrillos.

Amir visita a su abuela una vez a la semana.
Le encantan las hojas, flores y árboles.

Amir quiere ayudar regar las plantas.

El ayudo con el compost,
y trabaja con su abuelo todo el dia.

Cuando acaban,

celebraron con una pera..

Un dia, el abuelo no se comio su pera.

"¿que tienes?" pregunto Amir.

"Mi jardin se están muriendo" contestó el abuelo.
"por que?" pregunto Amir.

"Mira" le dijo el abuelo.
"Unas plagas se están comiendo las plantas."

"Necesitamos mariquitas!" dijo el abuelo. "Son insectos que come plagas que están matando las plantas. Sin las mariquitas, el jardín se va a morir."

"Yo te traigo una o dos!" dijo Amir.

Por toda una semana, Amir busco y collecto insectos.

Encontró una mariquita en el campo de deportes.

Dos más en una tienda.

Tres en un parque.

Y cuatro detrás de la tele.

Una semana después, Amir fue a visitar a su abuelo Farouk. Llegó con diez mariquitas.

"Has hecho muy bien mijo! " dijo el abuelo con lágrimas en los ojos.

El abuelo estaba bien feliz.
Las mariquitas tenían mucha hambre!

Las mariquitas se comieron la plaga,
luego las flores florecieron.

Desde Ese dia, el jardín del abuelo Farouk hizo lo que tenía que hacer.
Creio y continuó creciendo.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: El Jardín del Abuelo Farouk is translated by Vanessa Herrera . The © for this translation lies with Vanessa Herrera, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Grandpa Farouk's Garden', by Matthew Kalil . © Book Dash , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Grandfather And grandson in the garden, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Man Walking through his garden, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Grandfather Talking to grandson, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Watering can, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy With his worm farm, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Green Pear, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Grandpa And grandson enjoying fruits, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Branches with leaf, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Garden In the Fall, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Grandfather Talking to grandson about beetles, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: Happy Boy, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Curious Boy in garden, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Boy With beetle, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Boy Catching beetles, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Boy Releasing beetles, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Beetles Crawling in the house, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Grandson Giving beetles, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Man Releasing ladybugs into the garden, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Lively Garden, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Happy Grandfather and grandson in the garden, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Beetles On a leaf, by Sam van Riet © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

El Jardín del Abuelo Farouk

(English-Spanish)

Amir adora el jardín del abuelo Farouk, pero se esta muriendo. ¿como podrá ayudar Amir?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!